

# 1<sup>ÈRES</sup> ASSISES NATIONALES



**Jeudi 6, Vendredi 7 et Samedi 8 octobre 2016**

**à l'amphithéâtre François Furet de l'EHESS, 105 boulevard Raspail Paris  
Organisé en partenariat entre la FNSF, le CADIS et le réseau DIM-GESTES**



Ces assises seront interprétées (français-LSF) et transcrites en temps réel.

Que nous montrent les professionnels sourds au quotidien dans leurs pratiques de travail et leurs pratiques de collaboration avec les entendants ? Quelle accessibilité en dehors de la question des interprètes ? Quels leviers sont impliqués dans la transformation de l'environnement de travail ?

Comment tenir son rôle et sa place de professionnels lorsqu'on dépend des compétences communicationnelles des autres à chaque instant ? Comment trouver le bon positionnement professionnel et développer son assertivité ?

Comment développer des réseaux d'acteurs capables de porter, transmettre et développer des cadres d'analyse et de pratiques soutenant l'inclusion des professionnels sourds en milieu de travail entendant ? Quelles stratégies collectives pour lutter contre la discrimination, prévenir la souffrance au travail, faire avancer les cadres législatifs ?

## **Publics visés :**

Professionnels des Ressources humaines, Référents handicaps, Managers, Acteurs de l'insertion professionnelle et de la santé au travail, Chercheurs en Sciences humaines et sociales, Ergonomes et bien sûr Salariés sourds, Salariés entendants, Jeunes sourds en formation ou en recherche d'emploi.

**Présentations de recherches - Rencontres croisées - Constructions de réseaux**

## **Jeudi 6 octobre 2016**

### **Journée de l'Accessibilité et de l'Assertivité**

Cette journée, qui s'adresse en priorité aux RH du secteur public et privé et aux professionnels sourds, présente les points clefs de l'accessibilité et de l'inclusion professionnelle pour des équipes associant sourds et entendants. Sous le signe du théâtre et de témoignages de parcours réussis, elle favorise la rencontre et la compréhension des enjeux de chacun et développe l'assertivité.

**9h00 : Ouverture Patrick Gohet, adjoint au Défenseur des Droits**  
**Surdité, inclusion et discrimination**

**9h30- 10h15 : Les enjeux de l'accessibilité pour les équipes Sourds/Entendants.**

Par Benoît Blandin et Nahia Jourdy, professionnels de l'accessibilité

*Pause*

**10h30-12h30 : Théâtre participatif autour de situations de sourds au travail**

Présentation de sc enes extraites de situations réelles. Des réflexions et propositions collectives tenteront d'en changer l'issue. *Modération : Sophie Dalle-Nazébi, sociologue*  
Avec Violaine Chorbet, ergonomiste Lyon, Gwenaëlle Huygue, Insertion professionnelle, INJS de Chambéry, Benoît Blandin, professionnel de l'accessibilité.

**12h00 -12h30 : Synthèse et perspectives,**

**Quelle accessibilité, au-delà des aides techniques et des interprètes ?**

Par Pascal Marceau, Commission « Discriminations », FNSF et Nahia Jourdy, Consultante

**Lancement du Projet « créons nos ressources »**

Avec Maya Hagège, Chef de projet de l'Association Française des Managers de la Diversité et réseaux RH du secteur privé

**Pause repas : 12h30-14h00**

**14h-15h30 : Le management de la diversité :  quipes sourds-entendants au quotidien**

1 re Table ronde, *modération G. Huygues et N. Jourdy*, avec pour invités :

- Régine Coubes & Rocco San Filippo, direction santé travail & MIH, Schneider Electric
- Rachid Mimoun, direction, Visuel-LSF, Paris
- Dany Bill s, directrice, Crèche le Jardin d'Hortense - APIMI, Bordeaux
- Anne-Laurence Gautier, directrice adjointe et responsable du pôle sourd de la bibliothèque Chaptal (ville de Paris)
- Manager, gestion d'équipe ou accueil de salariés sourds, secteur privé ou public

*Pause*

**15h50-17h : Les appuis de cette gestion de la diversité : acteurs, espaces, démarches.**

2nd Table ronde, *modération V. Chobert et B. Blandin*, avec pour invités :

- Nora Barcham, Présidente de la Commission Handicap du CCUES, Orange
- Représentant CHSCT, Secteur privé, Grand compte
- Médecin du travail
- Représentant d'un SAMETH, service de l'AGEFIPH

**17h-17h30 : Synthèse et mise en perspective : Management, diversité et discrimination**

**Alexandra Poli**, Chargée de recherche CNRS, directrice adjointe CADIS, EHESS Paris

**17h30 – 18h30 : Théâtre « Parlons plus fort », de la compagnie IVT – sous réserve**

## **Vendredi 7 octobre 2016**

### **Journée des Innovations Ordinaires**

Cette journée présente une diversité de « photographies » des pratiques de professionnels sourds de différents métiers, pour collaborer avec les entendants et faire leur travail.

Expliciter et analyser ces arrangements du quotidien, ces compétences spécifiques, ces innovations ordinaires, permet de trouver les leviers de transformation dans les espaces et les équipes de travail.

#### **9h00-9h40-Ouverture**

**Pierre-Cyrille Hautcœur**, Économiste et historien, Président de l'EHESS (sous réserve)

**Alain Touraine**, Sociologue, CADIS, EHESS

**9h40-10h : De la souffrance aux compétences des sourds au travail, Histoire et objectifs de la journée**, S. Dalle-Nazébi et P. Marceau

#### **10h-12h30 : Organisation du travail et communication en pratiques**

*Modératrice, synthèse et questions – M. Winance, sociologue Insem, Cermes, Paris*

**Des laborantines sourdes : questions de communication et de sécurité**, Sylvain Kerbourc'h, sociologue, associé au CADIS de l'EHESS & FMSH, Paris

**Journalistes sourds : quels réaménagements des espaces et pratiques de travail ?** Mélanie Hénault-Tessier, Sociologue & Info-Com.

*Pause*

**Instituteur de/en LSF d'enfants sourds : ergonomie cognitive et compétences interactionnelles**, Marie-Thérèse L'Huillier, ingénieure de recherche CNRS, Paris 8

**Intermédiaires sourds : un travail sur la communication et les relations sociales**, Joëlle Blanchard, responsable de Licence Pro Travailleurs Sociaux et soignants signeurs parcours intermédiaires, Université d'Aix-Marseille

#### **Pause repas : 12h30-14h**

#### **14h-16h30 : Stratégies et créativité des salariés sourds**

*Modérateur, synthèse et questions – C. Peyrard, sociologue, DySoLa, Univ. Rouen*

**Artistes sourds et entendants au travail : bilinguisme et multimodalité**, Pierre Schmitt, doctorant en Anthropologie sociale à l'EHESS, Paris & ATER à l'UBO, Brest

**Stratégies de gestion du courrier par des salariés sourds**, Sophie Dalle-Nazébi, sociologue & anthropologue, associée au LERASS Toulouse 3 & FMSH, Paris

*Pause*

**Opérateurs sourds de livraison et d'acheminement : défis et stratégies**, Marie-Laure Langouët, chef de projet handicap et emploi, CNAM, Nantes

**Accompagner les équipes, pourquoi et comment ?** Benoit Blandin et Nahia Jourdy, consultants sourd et entendante, Nantes et Grenoble

#### **16h45-17h30 Clôture par le « grand témoin »**

**Serge Volkoff**, ergonomiste, Centre d'études de l'emploi CEE – Créapt

## **Samedi 8 octobre** **Journée de la Stratégie**

L'objectif de cette dernière journée des assises est d'engager une réflexion sur la discrimination et la prévention, et de manière plus large, de donner une suite concrète aux assises, en permettant de développer des stratégies assertives et collectives.

### **9h-9h40 : Ouverture**

**C. Allen, Président de la World Fédération of the Deaf**  
**Michel Wieviorka, Sociologue, FMSH & Cadis, EHESS**

### **9h40 : « Droits et accès aux droits »**

*Modérateur, synthèse et questions: Pierre-Yves Baudot, Science-Po, Univ. Picardie*

**Retour d'expériences d'un service juridique pour des sourds**, Stéphanie Quintin et Anne Kertudo, juristes

**Le Défenseur de droits et les sourds : quelles places et quels moyens d'interventions?**  
Slimane Laoufi, Défenseur des Droits, chef du pôle « emploi privé »

**Quelles préventions pour les futurs salariés sourds ?** Pascal Marceau, responsable de la commission « Discriminations » de la FNSF

*Pause*

### **11h15 : « Attentes des jeunes et Prévention contre la discrimination »**

*Modérateur, synthèse et questions : O. Schetrit, Anthropologue, post-doct. Cnrs, Cermes3*

**Formation internationale sur les droits de l'Homme, les sourds et l'emploi**, Timothy Rowies, président European Union Deaf Youth (Eudy)

**Le point de vue du secteur « jeunes » de la Fédération Nationale des Sourds de France**, Maël Bin, chargée de suivi pour Jeunes Sourds de France

**Le point de vue d'étudiants sourds sur la problématique de l'emploi**, Charlotte Berthier, chargée de suivi pour la commission « Étudiants » de la FNSF

### **12h35-14h : Pause repas**

### **14h : « Patrons sourds et réseaux d'entrepreneurs »**

*Modératrice, synthèse et questions : N. Jourdy, conseil en accessibilité, Grenoble*

**Histoire d'un choix de création d'entreprise et modalités de gestion au quotidien**, Stéphane Amossé, Steum, Nantes

**Accompagnement d'entrepreneurs sourds**, Aliza M'Sika, Langue Turquoise, Paris

**Un réseau d'entrepreneurs sourds : pourquoi, comment**, Elise Ghienne, interprète et Master Économie sociale, Toulouse

**Restitution du groupe de travail des entrepreneurs sourds, et réseaux émergents**, Violaine Chobert, ergonomiste, Lyon

*Pause*

### **16h : « Vision 2025 sur les sourds et entendants au travail ? »**

**Rapporteur du rapport « diagnostic et propositions »**, Pascal Marceau, responsable de la commission « discriminations » de la FNSF

**Les sourds et le travail : perspectives internationales**, Emmanuel Jacq, ideafe.org

**Le point de vue des managers de la diversité**, Représentant des réseaux DRH

**17-17h30 : Clôture : Recommandations et pistes d'actions V. Cottineau**, président FNSF

## **Les Assises de l'Inclusion professionnelle et de la diversité Sourds & Entendants au travail**

### **3 jours pour créer une synergie d'acteurs et de réseaux**

#### **Échanges de pratiques et initiatives pour soutenir l'emploi**

Tout au long de ces Assises, durant les temps informels, des espaces publics « Points rencontres » viendront faciliter la rencontre entre acteurs et la création de réseaux :

- Point rencontre RH – MIH – Santé au travail – Managers
- Point rencontre Professionnels de l'accessibilité et de l'Emploi
- Point rencontre Entrepreneurs sourds
- Point rencontre Chercheurs sur Sourds, Travail, LSF

#### **Ressources de sensibilisation et Guide de la diversité**

Jeudi 6 octobre, à 12h, nous appellerons les réseaux RH du privé et du public, l'association française des managers de la diversité, à participer à un comité de travail, visant à réaliser des ressources de sensibilisation ainsi qu'un guide de la diversité. Dans l'esprit de ces Assises, ce projet, porté par la FNSF, s'efforce de réunir une diversité d'acteurs, afin de garantir la pertinence des réalisations et d'en assurer une bonne diffusion.

#### **Réseaux émergents de professionnels sourds**

Pour échanger sur les **pratiques professionnelles** et sur les **conditions de travail** entre professionnels sourds de même métier, un tableau et un point rencontre « réseaux professionnels » permettra de :

- Rendre visibles les réseaux de professionnels sourds existants ou à créer
- Lister les besoins pour faire vivre ces réseaux
- Prendre des contacts

#### **Première rencontre nationale des entrepreneurs sourds**

Samedi 8 octobre, entre 10h30 et 12h30 une salle sera mise à disposition des professionnels sourds entrepreneurs, ou étant engagé dans un projet d'entrepreneuriat, afin d'échanger sur leurs besoins :

- Quelles expériences ?
- Quels obstacles ?
- Quelles solutions à partager ou à mutualiser ?

Une restitution de ces échanges et orientations sera présentée dans la session « entrepreneurs sourds » du samedi après-midi.

# Organisation

## **Comité d'organisation :**

BLANDIN Benoit, Formateur & consultant en accessibilité, La persagotière, Nantes  
CHOBERT Violaine, Ergonome & consultante en accessibilité, Lyon  
DALLE-NAZÉBI Sophie, sociologue & anthropologue, FMSH Paris & LERASS Toulouse 3  
HADDAD Ophélie, Secrétaire de la FNSF  
HATCHI Roméo, Docteur en mathématique, Enseignant  
HUYGUE Gwenaëlle, Mission insertion professionnelle, INJS de Chambéry  
JOURDY Nahia, Professionnelle de l'accessibilité, MINTZA !, Grenoble  
KERBOURC'H Sylvain, Sociologue, CADIS - EHESS & FMSH, Paris  
LEVEN Ronit, Vice-présidente de la FNSF  
MARCEAU Pascal, Responsable de la commission Discrimination, FNSF  
PATUREL Ursula, Référente Handicap, Service de prévention des risques professionnels, Centre d'action Social, Ville de Paris  
POLI Alexandra, Chargée de recherche CNRS, directrice adjointe du CADIS

**Coordination générale :** P. MARCEAU

**Coordination du programme :** S. DALLE-NAZÉBI, [dallenazebi@gmail.com](mailto:dallenazebi@gmail.com)

**Coordination des soutiens:** N. JOURDY, 06 29 52 72 66, [assises.inclusionsourds@gmail.com](mailto:assises.inclusionsourds@gmail.com)

## **Comité scientifique :**

BOUTORA Leïla, Linguiste, MCF, LPL (Laboratoire Parole Langage), responsable de Licence Professionnelle « Travailleurs Sociaux et Soignants Signeurs », Université d'Aix-Marseille.  
DALLE-NAZÉBI Sophie, Sociologue & anthropologue, LERASS (Laboratoire d'Études et de Recherches Appliquées en Sciences Sociales) - Grécom, Université de Toulouse 3 & FMSH Paris.  
KERBOURC'H Sylvain, Sociologue, CADIS (Centre d'Analyse et d'Intervention Sociologique), EHESS & FMSH, Paris.  
GROSSETTI Michel, Sociologue, Directeur de recherche CNRS, LISST (Laboratoire Interdisciplinaire, Solidarités, Sociétés, Territoires), Toulouse 2 – EHESS.  
LEFEBVRE Muriel, Sciences de l'Information et de la Communication, MCF-HDR, LERASS (Laboratoire d'Études et de Recherches Appliquées en Sciences Sociales) - équipe Grécom, Université de Toulouse 3.  
LEROY Elise, Sciences du langage, didactique de la LSF, MCF, CLLE (Cognition, Langues, Langage, Ergonomie), équipe ERSS (Recherche en Syntaxe et Sémantique), Université Toulouse 2.  
MÉLO David, Sociologue, MCF, LÉO (Laboratoire d'Économie d'Orléans), Université d'Orléans.  
MOLINIÉ Anne-Françoise, Directrice de l'unité de recherche « Âge et travail », CRÉAPT (Centre de recherches sur l'expérience, l'âge et les populations au travail) du Centre d'études de l'emploi (CEE).  
POLI Alexandra, Sociologue, Chargée de recherche CNRS, directrice adjointe du CADIS (Centre d'Analyse et d'Intervention Sociologique), EHESS Paris.  
VOLKOFF Serge, Statisticien administrateur de l'INSEE et Ergonome au CRÉAPT (Centre de recherches sur l'expérience, l'âge et les populations au travail) du Centre d'études de l'emploi (CEE).

## Soutiens



**Sophie Vouzelaud**, Sourde, Miss France Dauphine 2007, est marraine des Assises.

## Origines et enjeux de ces Assises

### Rencontre de réseaux de chercheurs et de la Fédération nationale des Sourds de France

Le 19 mars 2013, le *Centre d'étude sur l'emploi (CEE)* organise une restitution publique du projet de recherche EEPPO – Emploi et Expériences professionnelles des Sourds en milieu Ordinaire, financé par la DRESS et réalisée en 2011 et 2012 par S. Dalle-Nazebi, sociologue et anthropologue, S. Kerbourc'h, sociologue coordinateur, sous la responsabilité de S. Volkoff ergonomiste et statisticien.

La FNSF achève alors un travail commencé en 2011, sur le sentiment de discrimination exprimé par 100 sourds locuteurs de la Langue des signes française. Sans que ces entretiens ne soient orientés sur domaine particulier, 80 % des participants abordent ces questions dans le monde du travail.

C'est dans ce contexte que P. Marceau, responsable sourd de la commission « Discrimination » de la FNSF et intervenant lors de la restitution du projet EEPPO, décide de créer le groupe de réflexion sur « Le monde professionnel et les sourds ».

### Le Groupe de réflexion sur « Le monde professionnel et les sourds » et son rapport.

Dans la continuité des groupes d'intervention sociologique du projet EEPPO, il s'entoure de bénévoles en grande partie issus de ces groupes pour traduire ces recherches en actions et recommandations, selon une feuille de route élaborée par la commission : salariés, entrepreneurs et formateurs sourds, professionnels de l'accessibilité, interprètes et sociologues se réunissent ainsi pendant 2 ans. Des « conseillers » sont aussi sollicités sur les questions de droit, de management et de diversité.

Une année supplémentaire sera nécessaire à la rédaction d'un *rapport collectif de 100 pages présentant un diagnostic et des préconisations*, adressés par chapitre à l'ensemble des acteurs concernés par l'inclusion professionnelle et les conditions de collaboration entre Sourds et entendants.

### 1ères Assises sur l'Inclusion professionnelle et la diversité : Sourds et Entendants au travail

Portées par la FNSF et des réseaux de chercheurs (CADIS, EHES...), ces Assises visent à partager le travail de ce groupe de réflexion et à créer les conditions de rencontres et de mobilisations. Elles s'adressent aux pouvoirs publics, aux entreprises, aux réseaux RH, aux acteurs du handicap et de l'insertion professionnelle, aux associations de sourds, aux écoles spécialisées, et bien sûr aux sourds eux-mêmes, qu'ils soient étudiants ou actifs, en emploi ou sans emploi, signants ou oralistes. Il est temps de se rassembler, d'élaborer de nouvelles stratégies, de créer les outils dont nous avons tous besoin pour transformer concrètement la situation des sourds au travail.

#### Des chiffres qui interpellent – BSSM – INPES 2011

Un tiers des actifs sourds, malentendants ou ayant des troubles de l'audition qui ont répondu au Baromètre Santé de l'INPES est en situation de détresse psychologique attribuée au travail. 9,9% de ces actifs ont pensé à se suicider au cours des 12 derniers mois pour des motifs professionnels.

La déclaration d'un mieux être lié à la vie professionnelle est associée, de manière cumulée ou non, à un soutien social et des moyens faire un travail de qualité, à des aménagements de poste, parfois à la pratique de la LSF, aux CSP « cadres » ou « indépendants ». Un changement est donc possible.

#### Les Sourds au travail – des expériences de violences ordinaires et de placardisation

Toutes les expériences des sourds ne sont pas extrêmes, loin s'en faut. Mais lorsqu'elles le sont, elles ne choquent personne. Être coupé des échanges, limité dans ses moyens et dénigré dans son travail relève pourtant d'actes de placardisation (Lhuillier, 2002), qui peuvent ici ne pas être associés des sanctions. Cette violence est si ordinaire qu'elle en est normalisée, invisible (Dalle-Nazébi, 2009 ; Karacostas, 2010). Relevant en cela du concept de l'audisme, la souffrance ou l'exclusion d'une personne sourde serait une évidence pour beaucoup (Lavigne, 2009), la surdité étant plutôt perçue comme un manque que comme une autre manière d'être (Kerbourc'h, 2012). Ces représentations peuvent être partagées ou craintes par des personnes devenues sourdes au cours de leur carrière (Parod, 2008), expliquant alors le non recours à des droits (Warin, 2012) comme les aménagements.



## Les besoins financiers de ces Assises.

Tous les participants et participantes à ces journées sont bénévoles.

Les Assises sont ouvertes et accessibles à tous.

Le budget de ces Assises (entre 30 000€ et 60 000€ selon le dispositif prévu) comprend :

- l'accessibilité pour tous des échanges (interprétation français-LSF et transcription texte), lors des conférences, débats, et lors des pauses de midi ;
- les déplacements et à l'hébergement des intervenants ;
- les frais de gardiennage de la salle, le samedi ;
- la convivialité pour favoriser les échanges : pause café, si possible repas de midi ;
- l'intervention de la compagnie IVT pour associer exemple de sensibilisation et plaisir ;
- la communication sur cet événement.

Nous comptons accueillir 250 personnes chaque jour. Des demandes de financement ont été déposées auprès de plusieurs ministères, structures de soutien aux manifestations scientifiques et fondations.

### Nous avons besoin de vous

#### Diffusion, relais presse et participation

Ces Assises ne seront une réussite que si la diversité des personnes concernées par la gestion de la diversité dans les équipes et l'accessibilité des postes de travail s'empare de cet espace de rencontres, de circulation d'informations et de débats. Ces journées peuvent être considérées comme des espaces de formation pour les salariés sourds et entendants, comme pour les professionnels du management et de l'accessibilité.

Vous pouvez nous soutenir en faisant participer vos salariés, en diffusant l'information dans vos réseaux et en sollicitant vos services de communication ou contacts presse.

#### Soutien financier

**Prise en charge d'un volet de l'organisation de ces Assises :** si vous souhaitez vous associer à notre démarche, vous pouvez prendre en charge l'accessibilité d'une des journées, sur la base du devis de notre prestataire, ou mobiliser vos propres prestataires pour contribuer à la convivialité de ces rencontres (repas, pause café, vin d'honneur...).

**Politique de mécénat ou de RSE :** la FNSF est une association déclarée d'intérêt général, tout don vous ouvre droit à une déduction fiscale de 60%.

**Politique handicap :** votre participation peut également se faire :

- sous la forme d'une participation aux frais d'accessibilité liés à la présence d'un ou plusieurs de vos salariés sourds, à tout ou partie de ces Assises. Ce soutien financier peut être porté par votre budget handicap, volet formation, au titre de l'accessibilité de la formation, sous présentation d'une facture (interprète, transcription simultanée de la parole).
- si une ligne dans votre accord groupe permet de soutenir ce type d'initiative.

**Pour votre structure,** ce soutien permet de :

- valoriser votre participation et votre soutien aux Assises dans le rapport annuel de développement,
- travailler votre image de marque employeur par la présence de votre logo dans nos supports de communication. La couverture médiatique de ces Assises sera importante, que ce soit auprès des professionnels sourds, des réseaux RH, des médias spécialisés ou généralistes.

**Pour nous soutenir :** N. Jourdy : 06 29 52 72 66, [assises.inclusionsourds@gmail.com](mailto:assises.inclusionsourds@gmail.com)